叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 弗朗茨·李斯特：一个男孩成为伟(franz Liszt The Story Of A Boy Who Became) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

弗朗茨·李斯特：一个男孩成为伟(Franz Liszt The Story of a Boy Who Became)

第1/1页

[də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]['baɪndɪŋ]
Directions for Binding
方向 为了 结合

装订说明

[ɪn'kləʊzd] [ɪn] [ðɪs] ['envələʊp] [ɪz][ðə; ði] [kɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði]['niːd(ə)l] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə][baɪnd] [ðɪs] [bʊk] .
Enclosed in this envelope is the cord and the needle with which to bind this book .
内 在 这 信封 是 这 绳索 和 这 针 和 哪个 到 绑定 这 书 .

信封里装着装订这本书所需的绳子和针。

[stɑːt] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][æz; əz] [ʃəʊn] [ɒn][ðə; ði]['daɪəgræm][hɪə(r)] .
Start in from the outside as shown on the diagram here .
开始 在 从 这 外部 作为 所示 在 这 图表 这里 .

如图所示，从外侧开始。

[pɑːs] [ðə; ði]['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [θred] [θruː] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] , ['liːvɪŋ] [æn; ən][end] [ɪk'stend][ˌaʊt'saɪd] ,
Pass the needle and thread through the center of the book , leaving an end extend outside ,
经过 这 针 和 线 通过 这 中心 的 这 书 , 离开 一个 结尾 延长 外部 ,

将针线穿过书的中心，让线头伸出书外。

[ðen] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [ə'baʊt][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)] ;
then through to the outside , about 2 inches from the center ;
然后 通过 到 这 外部 , 关于 2 英寸 从 这 中心 ;

然后穿过中心向外延伸约 2 英寸;

[ðen] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][tuː; tə][ˌɪn'saɪd][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['ʌðə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
then from the outside to inside 2 inches from the center at the other end of the book ,
然后 从 这 外部 到 里面 2 英寸 从 这 中心 在 这 其他 结尾 的 这 书 ,

然后从书的另一端中心向内2英寸处，从外向内测量，

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [θred] ['faɪnəli] [ə'gen] [θruː] [ðə; ði]['sentə(r)] , [ænd; ənd][taɪ][ðə; ði] [tuː] [endz][ɪn][ə; eɪ] [nɒt] ,
bringing the thread finally again through the center , and tie the two ends in a knot ,
带来 这 线 最后 再次 通过 这 中心 , 和 领带 这 二 结束 在 一个 结 ,

最后将线再次穿过中心，并将两端打结。

[wʌn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːd] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .
one each side of the cord on the outside .
一 每个 边 的 这 绳索 在 这 外部 .

电线外侧两侧各一个。

['θiːəʊ] .
THEO .
西奥 .

西奥。

['presə(r)] [ˌsiː 'əʊ] . , [pʌbz] . , ['fiːlə] . , [pɑː] .
PRESSER CO . , Pub's . , Phila . , Pa .
压力机 一氧化碳 . , 酒吧的 . , 费城 . , 宾夕法尼亚州 .

PRESSER CO.，酒吧，费城，宾夕法尼亚州。

[haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [bʊk]
HOW TO USE THIS BOOK
如何 到 使用 这 书

如何使用本书

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [əʊn] [bʊk] [ɒv; əv] [greɪt] [mjuː'zɪʃənz] ,
This book is one of a series known as the CHILD'S OWN BOOK OF GREAT MUSICIANS ,
这 书 是 一 的 一个 系列 已知 作为 这 孩子的 自己的 书 的 伟大的 音乐家 ,

本书是名为“儿童版伟大音乐家百科全书”系列丛书中的一本。

['rɪt(ə)n] [baɪ] ['tɒməs] ['tæpə(r)] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " ['pɪktʃəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [kəm'poʊzərz] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] , "
written by Thomas Tapper , author of " Pictures from the Lives of the Great Composers for Children , "
书面 经过 托马斯 塔珀 , 作者 的 " 图片 从 这 生活 的 这 伟大的 作曲家 为了 孩子们 , "

由《儿童版伟大作曲家生平图画集》的作者托马斯·塔珀撰写

" ['mjuːzɪk] [tɔːks] [wɪð] ['tʃɪldrən] , "
" Music Talks with Children , "
" 音乐 会谈 和 孩子们 , "

“音乐与儿童对话”

" [fɜːst] ['stʌdiz] [ɪn] ['mjuːzɪk] [baɪ'ɒgrəfi] , " [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
" First Studies in Music Biography , " and others .
" 第一的 研究 在 音乐 传 , " 和 其他的 .

《音乐传记入门研究》等。

[ðə; ði] [ʃiːt] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɪn'kluːdɪd] [ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [kʌt] [ə'pɑːt] [baɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,
The sheet of illustrations included herewith is to be cut apart by the child ,
这 床单 的 插图 包括 此附 是 到 是 切 除 经过 这 孩子 ,

随附的插图纸需要由孩子剪开。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn] [ɪts] ['prɒpə(r)] [pleɪs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [bʊk] ,
and each illustration is to be inserted in its proper place throughout the book ,
和 每个 插图 是 到 是 插入 在 它是 恰当的 地方 自始至终 这 书 ,

每幅插图都要插入到书中的适当位置。

['peɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [speɪs] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)] [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['ʌndə(r)] [iːtʃ] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ʃiːt] .
pasted in the space containing the same number as will be found under each picture on the sheet .
粘贴 在 这 空间 包含 这 相同的 数字 作为 将要 是 成立 在下面 每个 图片 在 这 床单 .

粘贴到与纸张上每张图片下方编号相同的空格中。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [bæk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [wɪð] [peɪst] .
It is not necessary to cover the entire back of a picture with paste .
它 是 不是 必要的 到 覆盖 这 全部的 后退 的 一个 图片 和 粘贴 .

无需将图片背面完全涂满胶水。

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈəʊnli] [ɒn] [ðə; ði] [ˈkɔːnəs] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˈniːtli] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [laɪnz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd]
Put it only on the corners and place neatly within the lines you will find
放 它 仅有的 在 这 角落 和 地方 整齐地 之内 这 线条 你 将要 寻找
[ˈprɪntɪd] [əˈraʊnd] [iːtʃ] [speɪs] .
printed around each space .
打印 大约 每个 空间 .

只需将其贴在四个角上，并整齐地放置在每个空格周围印刷的线条内即可。

[juːz] [ˌfəʊtəˈɡræfɪk] [peɪst] , [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] .
Use photographic paste , if possible .
使用 摄影 粘贴 , 如果 可能的 .

如果可以，请使用相纸浆。

[ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [pleɪ] - [wɜːk] [ɪz] [kəmˈplitɪd] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk]
After this play - work is completed there will be found at the back of the book
后 这 玩 - 工作 是 完全的 那里 将要 是 成立 在 这 后退 的 这 书
[blæŋk] [ˈpeɪdʒɪz] [əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [tuː; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡreɪt]
blank pages upon which the child is to write his own story of the great
空白的 页面 之上 哪个 这 孩子 是 到 写 他的 自己的 故事 的 这 伟大的
[mjuˈzɪʃ(ə)n] ,
musician ,
音乐家 ,

完成这个游戏练习后，书的背面会有空白页，孩子可以在上面写下他自己关于这位伟大音乐家的故事。

[beɪst] [əˈpɒn] [ðə; ði] [fækts] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənz] [faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈpeɪdʒɪz] .
based upon the facts and questions found on the previous pages .
基于 之上 这 事实 和 问题 成立 在 这 以前的 页面 .

基于前几页中的事实和问题。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ðen] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊd] [baɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [θruː] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːd]
The book is then to be sewed by the child through the center with the cord
这 书 是 然后 到 是 缝制的 经过 这 孩子 通过 这 中心 和 这 绳索
[faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪnˈkləʊzd] [ˈenvələʊp] .
found in the enclosed envelope .
成立 在 这 内 信封 .

然后，孩子需要用随附信封里的绳子将书从中间缝起来。

[ðə; ði] [bʊk] [ðʌs] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [əʊn] [bʊk] .
The book thus becomes the child's own book .
这 书 因此 变成 这 孩子的 自己的 书 .

这样一来，这本书就成了孩子自己的书。

[ðɪs] [ˈsɪəriːz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [nɒt] [ˈəʊnli] [tuː; tə] [ˈfɜːnɪʃ] [ə; eɪ] [ˈpliːzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] [tɑːsk]
This series will be found not only to furnish a pleasing and interesting task
这 系列 将要 是 成立 不是 仅有的 到 提供 一个 令人愉悦 和 有趣的 任务
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ,
for the children ,
为了 这 孩子们 ,

本系列不仅能为孩子们提供愉快而有趣的任务，

[bʌt; bət] [wɪl] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [meɪn] [fækts] [wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv]
but will teach them the main facts with regard to the life of each of
但 将要 教 他们 这 主要的 事实 和 看待 到 这 生活 的 每个 的
[ðə; ði] [ɡreɪt] [mjuːˈzɪʃənz] — [æn; ən] [ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l] [ˈfiːtʃə(r)] [wɜːθ] [waɪl] .
the great musicians — an educational feature worth while .
这 伟大的 音乐家 — 一个 教育 特征 值得 尽管 .

但会向他们讲述每位伟大音乐家生平的主要事实——这是一项很有价值的教育功能。

[ðɪs] ['sɪəriːz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪldz] [əʊn] [bʊk] [ɒv; əv] [greɪt] [mjuː'zɪʃənz] [ɪnk'luːdz] [æt; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ]
This series of the Child's Own Book of Great Musicians includes at present a
这 系列 的 这 孩子的 自己的 书 的 伟大的 音乐家 包括 在 展示 一个
[bʊk] [ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
book on each of the following :
书 在 每个 的 这 下列的 :

《儿童伟大音乐家百科全书》系列目前包括以下每位音乐家的一本书：

[bætʃ] [mək'daʊəl]
Bach MacDowell
巴赫 麦克道尔

巴赫·麦克道威尔

['beɪtəʊvən] ['mend(ə)ls(ə)n]
Beethoven Mendelssohn
贝多芬 门德尔松

贝多芬 门德尔松

[brɑːmz] ['məʊtsɑːt]
Brahms Mozart
勃拉姆斯 莫扎特

勃拉姆斯 莫扎特

['tʃɔpin] ['ʃuːbɜːt]
Chopin Schubert
肖邦 舒伯特

肖邦 舒伯特

[griːg] ['ʃuːmən]
Grieg Schumann
格里格 舒曼

格里格·舒曼

['hændl] [ˌtʃaɪ'kɔːfskiː]
Handel Tschaikowsky
亨德尔 柴可夫斯基

亨德尔 柴可夫斯基

['haɪd(ə)n]['veədi]
Haydn Verdi
海顿 威尔第

海顿·威尔第

['lɪst] ['waːgnə]
Liszt Wagner
李斯特 瓦格纳

李斯特·瓦格纳

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Printed in the U . S . A .
打印 在 这 U . S . 一个 .

美国印刷

[frænz] ['lɪst]
Franz Liszt
弗朗茨 李斯特

弗朗茨·李斯特

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ]
The Story of a Boy
这 故事 的 一个 男生

一个男孩的故事

[huː] [bɪ'keɪm]
Who Became
WHO 成为

谁成为了

[ə; eɪ] [greɪt] ['pɪənɪst] [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)]
a Great Pianist and Teacher
一个 伟大的 钢琴家 和 老师

一位杰出的钢琴家和教师

[ðɪs] [bʊk] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ]
This Book was made by
这 书 曾是 制成 经过

本书由……制作

[ˌfɪlə'delfiə]
Philadelphia
费城

费城

['θɪədɔ] ['presə(r)] [ˌsiː 'əʊ] .
Theodore Presser Co .
西奥多 压力机 合作 .

西奥多·普雷瑟公司

- ['tʃesnʌt] [stɑːr] .
1712 Chestnut Str .
- 板栗 斯特 .

栗树街1712号

['kɒpiraɪt] - , [baɪ] ['θiːəʊ] .
Copyright 1921 , by Theo .
版权 - , 经过 西奥 .

版权所有 1921 年，作者：西奥。

['presə(r)] [ˌsiː 'əʊ] .
Presser Co .
压力机 合作 .

Presser 公司

['brɪtɪʃ] ['kɒpiraɪt] [sɪ'kjʊəd]
British Copyright Secured
英国 版权 安全

英国版权已获保护

[bɔːn]
BORN
出生

出生

[daɪd]
DIED
死亡

死亡

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɔɪ]
The Story of a Boy
这 故事 的 一个 男生

一个男孩的故事

[huː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [greɪt]
Who Became a Great
WHO 成为 一个 伟大的

谁成为了一位伟人

['pɪənɪst][ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)]
Pianist and Teacher
钢琴家 和 老师

钢琴家兼教师

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['pɪənɪst]
This is the house in which was born a little boy who became a famous pianist
这 是 这 房子 在 哪个 曾是 出生 一个 小的 男生 WHO 成为 一个 著名的 钢琴家
[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['tiːtʃə(r)] .
and a great teacher .
和 一个 伟大的 老师 .

这是一位小男孩的出生地，他后来成为了一位著名的钢琴家和一位伟大的教师。

[ðɪs] [haʊs] [ɪz][ɪn] [reɪd] , [ɪn] ['hʌŋgəri] .
This house is in Raiding , in Hungary .
这 房子 是 在 突袭 , 在 匈牙利 .

这栋房子位于匈牙利的雷丁。

[haʊs] [ɪn] [wɪtʃ] [frænz] ['lɪst] [wɒz; wəz] [bɔːn]
HOUSE IN WHICH FRANZ LISZT WAS BORN
房子 在 哪个 弗朗茨 李斯特 曾是 出生

李斯特的出生地

[naʊ] - [ə; eɪ] - [deɪz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['tæblət]['əʊvə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Now - a - days there is a little tablet over the door ,
现在 - 一个 - 天 那里 是 一个 小的 药片 超过 这 门 ,

现在门上方有个小平板电脑，

[wɪtʃ] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [frænz] ['lɪst] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] , [ɒn][ðə; ði] ['twenti] - ['sekənd] [deɪ]
which tells us that Franz Liszt was born in this house , on the Twenty - second Day
哪个 讲述 我们 那 弗朗茨 李斯特 曾是 出生 在 这 房子 , 在 这 二十 - 第二 天
[ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , - .
of October , 1811 .
的 十月 , - .

这告诉我们，弗朗茨·李斯特于 1811 年 10 月 22 日出生在这所房子里。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]['haɪd(ə)n]
JOSEPH HAYDN
约瑟夫 海顿

约瑟夫·海顿

[duː; də][juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [ðæt] [wʌns][ə'pɒn][ə; eɪ][taɪm]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]['haɪd(ə)n][lɪvd; 'laɪvd][æz; əz] [kɔːt]
Do you remember that once upon a time Joseph Haydn lived as court
做 你 记住 那 一次 之上 一个 时间 约瑟夫 海顿 居住地 作为 法庭
[mjʊ'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ɛstərˌhæzi] ['fæməli] ?
musician in the Esterhazy family ?
音乐家 在 这 埃斯特哈齐 家庭 ?

你还记得约瑟夫·海顿曾经在埃斯特哈齐家族担任宫廷乐师吗?

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ][taɪ][wɪg][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [braɪt] ['juːnɪfɔːm] ;
He wore a tie wig and a wonderful bright uniform ;
他 穿着 一个 领带 假发 和 一个 精彩的 明亮的 制服 ;

他戴着一顶带领带的假发，穿着一套漂亮鲜艳的制服;

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mjuːzɪk][ɪn] [ðæt] [greɪt] [haʊs] .
for he was master of the music in that great house .
为了 他 曾是 掌握 的 这 音乐 在 那 伟大的 房子 .

因为他是那座豪宅里的音乐大师。

[naʊ] , [lɒŋ] ['ɑːftə(r)]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['haɪdnz] [taɪm] , ['ædəm] ['lɪst] , ['fɑːðə(r)][ɒv; əv][frænz] , [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ðə; ði] - .

Now , long after Joseph Haydn's time , Adam Liszt , father of Franz , lived with the Esterhazy's .

现在 , 长的 后 约瑟夫 海顿的 时间 , 亚当 李斯特 , 父亲 的 弗朗茨 , 居住地 和 这 - .

如今，在约瑟夫·海顿的时代很久之后，弗朗茨·李斯特的父亲亚当·李斯特与埃斯特哈齐一家生活在一起。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['fæməli] ['stjuːəd] , ['hævɪŋ] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['prɒpəti] .

He was the family steward , having charge of all the property .

他 曾是 这 家庭 管家 , 拥有 收费 的 全部 这 财产 .

他是家里的管家，掌管所有财产。

[ænd; ənd] , [tuː] , [hiː; hi] [lʌvd] ['mjuːzɪk] .

And , too , he loved music .

和 , 也 , 他 喜爱 音乐 .

而且，他也热爱音乐。

[səʊ][wiː; wi] [meɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [frænz] , [ə'baʊt] [ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)] ['haɪd(ə)n] .

So we may believe that he told his little boy , Franz , about the great master Haydn .

所以 我们 可能 相信 那 他 讲述 他的 小的 男生 , 弗朗茨 , 关于 这 伟大的 掌握 海顿 .

因此，我们可以相信他曾向他的小儿子弗朗茨讲述过伟大的海顿大师的故事。

[fɔː(r); fə(r)]['ædəm] ['lɪst] [wɒz; wəz] [nɒt] ['əʊnli][ə; eɪ]['lʌvə(r)][ɒv; əv]['mjuːzɪk][bʌt; bət][hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hɪz; ɪz][fɜːst] ['lesnz] [ɪn][pi'ænəʊ] ['pleɪɪŋ] .

For Adam Liszt was not only a lover of music but he gave his son his first lessons in piano playing .

为了 亚当 李斯特 曾是 不是 仅有的 一个 情人 的 音乐 但 他 给予 他的 儿子 他的 第一的 课程 在 钢琴 玩耍 .

亚当·李斯特不仅是一位音乐爱好者，他还亲自教儿子弹钢琴。

[lɪsts] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][ɒv; əv]['dʒɜːmən] [blʌd] .

Liszt's mother was of German blood .

李斯特的 母亲 曾是 的 德语 血 .

李斯特的母亲是德国血统。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn]['ləʊə(r)] ['ɒstriə] .

She was born in lower Austria .

她 曾是 出生 在 降低 奥地利 .

她出生于奥地利下奥地利州。

[lɪsts] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)]

LISZT'S MOTHER AND FATHER

李斯特的 母亲 和 父亲

李斯特的父母

['lɪt(ə)l] [frænz] ['præktɪst] [səʊ] ['feɪθfəli] [ænd; ənd][səʊ] ['iːgəli] , [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] ,

Little Franz practiced so faithfully and so eagerly , I am sure ,

小的 弗朗茨 练习 所以 忠实 和 所以 急切地 , 我 是 当然 ,

我确信，小弗朗茨一定非常认真、非常热衷地练习过。

[ðæt] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][naɪn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] ['kɒnsət] [ɪn]['pʌblɪk] .

that when he was only nine years of age he gave a concert in public .

那 什么时候 他 曾是 仅有的 九 年 的 年龄 他 给予 一个 音乐会 在 民众 .

他九岁时就举办了一场公开音乐会。

[hiː; hi] [pleɪd] [səʊ] [wel] [ðæt] [sʌm; səm] [gʊd] [frendz] ['ɒfəd] [tuː; tə] [send] [hɪm] [tuː; tə] [vi'enə] [weə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
He played so well that some good friends offered to send him to Vienna where he could continue his studies .
他 玩 所以 出色地 那 一些 好的 朋友们 提供 到 发送 他 到 维也纳 在哪里 他 可以 继续 他的 研究 .

他表现得非常出色，以至于一些好朋友提出送他去维也纳继续深造。

[ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [left] [həʊm] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [ðə; ði] ['stʌdiz] [ðæt] [led] [hɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɪənɪst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
And so the little boy left home and began the studies that led him to become the greatest pianist of his time .
和 所以 这 小的 男生 左边 家 和 开始 这 研究 那 引领 他 到 变得 这 最 钢琴家 的 他的 时间 .

于是，小男孩离开了家，开始了学习，最终成为他那个时代最伟大的钢琴家。

[hɪz; ɪz] [pi'ænəʊ] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [huːm] ['ɔːlməʊst] ['evribɒdi] [nəʊz] .
His piano teacher was a man of whom almost everybody knows .
他的 钢琴 老师 曾是 一个 男人 的 谁 几乎 大家 知道 .

他的钢琴老师是一位几乎人人都认识的人。

[dʌz] [hiː; hi] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raʊnd] , [gʊd] - [neɪˌtʃəd] [feɪs] ?
Does he not have a round , good - natured face ?
做 他 不是 有 一个 圆形的 , 好的 - 自然 脸 ?

他难道没有一张圆圆的、和蔼可亲的脸吗?

[ænd; ənd] [dʌz] [hiː; hi] [nɒt] [lʊk] [kaɪnd] ?
And does he not look kind ?
和 做 他 不是 看 种类 ?

他看起来不和善吗?

[wel] , [hiː; hi] [kʊd; kəd] [biː; bi] [sɪ'vɪə(r)] [wen] [hɪz; ɪz] ['pjuːpəlz] ['lesnz] [dɪd] [nɒt] [pliːz] [hɪm] .
Well , he could be severe when his pupil's lessons did not please him .
出色地 , 他 可以 是 严重 什么时候 他的 学生们的 课程 做过 不是 请 他 .

如果学生的课程内容不合他的心意，他就会很严厉。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɑːl] ['tʃɜːrni] .
His name was Carl Czerny .
他的 姓名 曾是 卡尔 切尔尼 .

他的名字叫卡尔·切尔尼。

[hɪə(r)] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃə(r)] .
Here is his picture .
这里 是 他的 图片 .

这是他的照片。

[kɑːl] ['tʃɜːrni]
CARL CZERNY
卡尔 车尔尼

卡尔·切尔尼

[ɒn] [njuː] [jɪrz] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [frænz] [wɒz; wəz] [ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] [hiː; hi] [pleɪd] [ɪn] ['pʌblɪk] [ɪn] [vi'enə] .
On New Year's day of the year that little Franz was eleven years old he played in public in Vienna .
在 新的 年 天 的 这 年 那 小的 弗朗茨 曾是 十一 年 老的 他 玩 在 民众 在 维也纳 .

在小弗朗茨十一岁那年的元旦，他在维也纳公开演出。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [ə'keɪʒ(ə)n] .
It must have been a wonderful occasion .
它 必须 有 到过 一个 精彩的 场合 .

那一定是一次非常棒的场合。

[ɔːl] [ðə; ði] [greɪt] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] ; [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [wʌn] [huː] [wɒz; wəz] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] , ['beɪtəʊvən] .
All the great people were there ; and among them was one who was greatest of all , Beethoven .
全部 这 伟大的 人们 是 那里 ; 和 之中 他们 曾是 一 WHO 曾是 最 的 全部 , 贝多芬 .

所有伟人都到场了；其中最伟大的当属贝多芬。

['beɪtəʊvən]
BEETHOVEN
贝多芬

贝多芬

[ðen] ['ædəm] ['lɪst] [θɔːt] [hɪz; ɪz] [bɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tuː; tə] ['pærɪs] .
Then Adam Liszt thought his boy should go to Paris .
然后 亚当 李斯特 想法 他的 男生 应该 去 到 巴黎 .

后来，亚当·李斯特认为他的儿子应该去巴黎。

[hiː; hi] [wɪʃt] [hɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['stjuːd(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] [kən'sɜːvətri] [ðeə(r)] .
He wished him to become a student in the conservatory there .
他 希望 他 到 变得 一个 学生 在 这 温室 那里 .

他希望他能成为那里音乐学院的学生。

[bʌt; bət] [ɪts] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] , [ˌkɛrʊ'biːni] , [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [əd'mɪt] [frænz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['klɑːsɪz] .
But its director , Cherubini , refused to admit Franz to the classes .
但 它是 导演 , 切鲁比尼 , 拒绝 到 承认 弗朗茨 到 这 课程 .

但校长切鲁比尼拒绝让弗朗茨参加课程。

[səʊ] , [laɪk] [məʊst] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] , [hiː; hi] ['stʌdid] [wɪð] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['tiːtʃə(r)] .
So , like most of us , he studied with a private teacher .
所以 , 喜欢 最多 的 我们 , 他 研究 和 一个 私人的 老师 .

所以，和我们大多数人一样，他也是跟私人老师学习的。

['ɔːlsəʊ] , [hiː; hi] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌntriz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] , ['gɪvɪŋ] ['kɒnsəts] .
Also , he traveled to England and to all the countries of Europe , giving concerts .
还 , 他 旅行 到 英格兰 和 到 全部 这 国家 的 欧洲 , 给予 音乐会 .

此外，他还前往英国和欧洲各国举办音乐会。

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['greɪtə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
His fame was becoming greater and his
他的 名声 曾是 成为 更大的 和 他的

他的名声越来越大，他的

['pleɪɪŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] [huː] [hɜːd] [hɪm] .
playing was the delight of all who heard him .
玩耍 曾是 这 喜 的 全部 WHO 听到 他 .

他的演奏令所有听过的人都感到愉悦。

[hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [frænz] [æz; əz] [ə; eɪ] [bɔɪ] .
Here are two pictures of Franz as a boy .
这里 是 二 图片 的 弗朗茨 作为 一个 男生 .

这是弗朗茨小时候的两张照片。

[hiː; hi] [drest] ['dɪfrəntli] [frɒm; frəm] [bɔɪz] [ɒv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] .
He dressed differently from boys of to - day .
他 穿着 不同 从 男孩们 的 到 - 天 .

他的穿着打扮与现在的男孩截然不同。

[bʌt; bət][duː; də][juː; jʊ][nɒt] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz][ə; eɪ][faɪn][wʌn] ?
But do you not think his face is a fine one ?
但 做 你 不是 思考 他的 脸 是 一个 美好的 一 ?

但你不觉得他长得挺好看的吗?

[fʊl] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd][laɪf][ænd; ənd] ['iːgənəs] ?
Full of light and life and eagerness ?
满的 的 光 和 生活 和 渴望 ?

充满光芒、活力和热情?

['lɪst] [æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ]
LISZT AS A BOY
李斯特 作为 一个 男生

李斯特的童年

[frænz][wɒz; wəz]['əʊnli][ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [wen] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][daɪd] .
Franz was only sixteen years old when his father died .
弗朗茨 曾是 仅有的 十六 年 老的 什么时候 他的 父亲 死亡 .

弗朗茨父亲去世时，他只有十六岁。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [gʊd] ['kɒmreɪdz] , [hæd; həd]['træv(ə)ld][tə'geðə(r)][ænd; ənd] [tɔːkt] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ə'baʊt]['mjuːzɪk][ænd; ənd] [mjuː'zɪʃənz] .
They had been good comrades , had traveled together and talked with one another about music and musicians .
他们 有 到过 好的 同志们 , 有 旅行 一起 和 谈话 和 一 其他 关于 音乐 和 音乐家 .

他们曾是很好的战友，一起旅行，一起谈论音乐和音乐家。

[ðə; ði] [bɔɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [griːvd] ['kiːnli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][səʊ] [gʊd] [ænd; ənd][kaɪnd] [ə; eɪ][kəm'pænjən][æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd] [biːn] .
The boy must have grieved keenly over the loss of so good and kind a companion as his father had been .
这 男生 必须 有 伤心 敏锐地 超过 这 损失 的 所以 好的 和 种类 一个 伴侣 作为 他的 父亲 有 到过 .

失去父亲这样一位善良友好的伙伴，男孩一定非常悲痛。

[bʌt; bət][hiː; hi] [went] ['ɜːnɪstli] [tuː; tə] [wɜːk] [tuː; tə] [ɜːn] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ænd; ənd] [hɪm'self] .
But he went earnestly to work to earn a living for his mother and himself .
但 他 去 切实 到 工作 到 赚 一个 活的 为了 他的 母亲 和 他自己 .

但他努力工作，想养活自己和母亲。

[hiː; hi] [njuː] ['meni] ['feɪməs] ['piːp(ə)l][ænd; ənd][wiː; wi] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] ['evriwʌn] [helpt] [hɪm] .
He knew many famous people and we may be sure that everyone helped him .
他 知道 许多 著名的 人们 和 我们 可能 是 当然 那 每个人 帮助 他 .

他认识很多名人，我们可以肯定，每个人都帮助过他。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɒv; əv][frɑːntsɪz] [frendz] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] .
Here are two of Franz's friends of that time .
这里 是 二 的 弗朗茨的 朋友们 的 那 时间 .

这是弗朗茨当时的两位朋友。

['vɪktə(r)] ['hjuːgəʊ] - [ef] . ['tʃɔpin]
VICTOR HUGO - F . CHOPIN
胜利者 雨果 - F . 肖邦

维克多·雨果 - 弗雷德里克·肖邦

[æt; ət][ðə; ði][pi'ænəʊ]
AT THE PIANO
在 这 钢琴

在钢琴旁

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [laɪk][tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] ['lɪst] [lʊkt] [æz; əz][hiː; hi][sæt][æt; ət][ðə; ði][pi'ænəʊ]
I am sure you will like to know how Liszt looked as he sat at the piano
我 是 当然 你 将要 喜欢 到 知道 如何 李斯特 看起来 作为 他 卫星 在 这 钢琴
.
.
.

我相信您一定很想知道李斯特坐在钢琴前的样子。

[hɪə(r)][hiː; hi][sɪts] ['pleɪɪŋ] .
Here he sits playing .
这里 他 坐着 玩耍 .

他坐在这里玩耍。

[juː; jʊ] [siː] [hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][kaɪnd][ɒv; əv][pi'ænəʊ] .
You see he had only a simple kind of piano .
你 看 他 有 仅有的 一个 简单的 种类 的 钢琴 .

你看，他只有一架简易的钢琴。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['mɑːstəd] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['θʌrəli] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] ['piːp(ə)l]['wʌndə(r)][æt; ət]
But he mastered it so thoroughly that he could make people wonder at
但 他 精通 它 所以 彻底 那 他 可以 制作 人们 想知道 在
[hɪz; ɪz][ɑːt] .
his art .
他的 艺术 .

但他对这门技艺的掌握如此精湛，以至于他的艺术令人惊叹。

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [wiː; wi] [lɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] ['feɪməs] ['piːp(ə)l] .
That is what we learn from the lives of famous people .
那 是 什么 我们 学习 从 这 生活 的 著名的 人们 .

这就是我们从名人生活中学到的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] [truː] [tuː; tə][ðeə(r)]['tælənt] .
They are always true to their talent .
他们 是 总是 真的 到 他们的 天赋 .

他们始终忠于自己的才华。

['ɑːftə(r)] ['lɪst] [hæd; həd]['træv(ə)ld] ['meni] [j'iəz] ['əʊvə(r)] ['jʊərəp] ([hiː; hi]['nevə(r)] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][ju'naɪtɪd]
After Liszt had traveled many years over Europe (he never visited the United
后 李斯特 有 旅行 许多 年 超过 欧洲 (他 绝不 到访 这 团结的
[steɪts]) ,
States) ,
各州) ,

李斯特在欧洲游历多年之后（他从未到过美国），

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [kən'dʌktə(r)][æt; ət][ðə; ði] [kɔːt] ['θɪətə(r)] [æt; ət] ['waimɑː] .
he became conductor at the Court Theatre at Weimar .
他 成为 导体 在 这 法庭 剧院 在 魏玛 .

他成为了魏玛宫廷剧院的指挥。

[ðɪs] [njuː]['mjuːzɪk] [wɜːk] ['ɪntrəstɪd] [hɪm][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [geɪv] [ʌp]['træv(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnsət]
This new music work interested him so much that he gave up travel as a concert
这 新的 音乐 工作 感兴趣的 他 所以 很多 那 他 给予 向上 旅行 作为 一个 音乐会
['pɪənɪst] .
pianist .
钢琴家 .

这部新的音乐作品让他非常感兴趣，以至于他放弃了作为音乐会钢琴家的巡演生涯。

[hiː; hi] [helpt] ['meni] [kəm'poʊzərz] [baɪ] ['hævɪŋ] [ðeə(r)] ['ɒprəz] [pə'fɔːmd] [æt; ət] [ðə; ði] ['waimɑː] ['θɪətə(r)]
He helped many composers by having their operas performed at the Weimar Theatre
他 帮助 许多 作曲家 经过 拥有 他们的 歌剧 执行 在 这 魏玛 剧院
.
.
.

他帮助了许多作曲家，让他们的歌剧在魏玛剧院上演。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒprəz] [ðæt] [hæd; həd] [ðeə(r)] [fɜːst] [pə'fɔːməns] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['feɪməs] [ɪn'diːd] .
Some of the operas that had their first performance there are now famous indeed .
一些 的 这 歌剧 那 有 他们的 第一的 表现 那里 是 现在 著名的 的确 .

有些在那里首演的歌剧现在确实非常有名。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] " ['ləuingrin] , "
Among these were " Lohengrin , "
之中 这些 是 " 罗恩格林 , "

其中包括《罗恩格林》

" ['tænˌhaʊzər] " [ænd; ənd] " [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['dʌtʃmən] " [baɪ] ['rɪtʃəd] ['waːgnə] .
" Tannhauser " and " The Flying Dutchman " by Richard Wagner .
" 坦豪瑟 " 和 " 这 飞行 荷兰人 " 经过 理查德 瓦格纳 .

理查德·瓦格纳的《唐豪瑟》和《漂泊的荷兰人》。

[ɑː(r)] . ['waːgnə] - [ɑː(r)] . ['ʃuːmən] - [ef] . ['ʃuːbɜːt]
R . WAGNER - R . SCHUMANN - F . SCHUBERT
拉 . 瓦格纳 - 拉 . 舒曼 - F . 舒伯特

罗伯特·瓦格纳 - 罗伯特·舒曼 - 弗雷德里克·舒伯特

[ðen] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] " [ˌdʒɛnə'viːvə] " [ænd; ənd] " ['mænfred] " [baɪ] ['rɒbət] ['ʃuːmən] .
Then there were " Genoveva " and " Manfred " by Robert Schumann .
然后 那里 是 " 吉诺维瓦 " 和 " 曼弗雷德 " 经过 罗伯特 舒曼 .

然后是罗伯特·舒曼的《热那亚》和《曼弗雷德》。

['ɔːlsəʊ] " [æl'fɑːnzoʊ] [ænd; ənd] [es'triːlə] " [baɪ] [frænz] ['ʃuːbɜːt] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] .
Also " Alfonzo and Estrella " by Franz Schubert was given .
还 " 阿方索 和 埃斯特雷拉 " 经过 弗朗茨 舒伯特 曾是 给定 .

此外，还演奏了弗朗茨·舒伯特的《阿方索与埃斯特雷拉》。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [dɪ'laɪtɪd] ['ʃuːbərz] [hɑːt] [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [hɜːd] [ðɪs] ; [bʌt; bət] [hiː; hi] ,
It would have delighted Schubert's heart if he could have heard this ; but he ,
它 会 有 高兴极了 舒伯特的 心 如果 他 可以 有 听到 这 ; 但 他 ,

如果舒伯特能听到这些，他一定会欣喜若狂；但是，

[pɔː(r); pʊə(r)] [mæn] , [hæd; həd] [daɪd] [sʌm; səm] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] .
poor man , had died some years before .
贫穷的 男人 , 有 死亡 一些 年 前 .

可怜的人，几年前就去世了。

[ðen] ['lɪst] [dɪd] ['sʌmθɪŋ] [els] [æt; ət] ['waimɑː] [ðæt] [in'diə] [hɪm] [tuː; tə] [hoʊsts] [ɒv; əv] [piː'ænɪsts] .
Then Liszt did something else at Weimar that endeared him to hosts of pianists .
然后 李斯特 做过 某物 别的 在 魏玛 那 可爱的 他 到 主持人 的 钢琴家 .

后来，李斯特在魏玛做了另一件事，使他深受众多钢琴家的喜爱。

[hiː; hi] [held] ['klɑːsɪz] [ænd; ənd] [tɔːt] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['wʌndəf(ə)l] ['pleɪɪŋ] [tuː; tə] [ðəʊz]
He held classes and taught the secrets of his wonderful playing to those
他 握住 课程 和 教授 这 秘密 的 他的 精彩的 玩耍 到 那些
[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [ˌʌndə'stænd] .
who were talented and could understand .
WHO 是 才华横溢 和 可以 理解 .

他开班授课，将他精湛演奏技艺的秘诀传授给那些有天赋且能理解的人。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [ˌdʒenə'rɒsəti] .
He was the soul of generosity .
他 曾是 这 灵魂 的 慷慨 .

他慷慨大方。

[wen] ['sʌmwʌn] , [huː] [wɒz; wəz] ['gɪftɪd] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] [peɪ] , [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] , [hiː; hi]
When someone , who was gifted but could not pay , came for advice , he
什么时候 某人 , WHO 曾是 天才 但 可以 不是 支付 , 来了 为了 建议 , 他
[geɪv] [ˌaɪ 'tiː] ['friːli] .
gave it freely .
给予 它 自由 .

当有天赋异禀但无力支付报酬的人前来寻求建议时，他总是慷慨解囊。

[wen] ['kɒnsəts] [dɪd] [nɒt] [peɪ] , [hiː; hi] [hɪm'self] ['ɒf(ə)n] [tʊk] [ðə; ði] [lɒs] [səʊ] [ðæt] ['ʌðə(r)z] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt]
When concerts did not pay , he himself often took the loss so that others should not
什么时候 音乐会 做过 不是 支付 , 他 他自己 经常 采取 这 损失 所以 那 其他的 应该 不是
['sʌfə(r)] .
suffer .
遭受 .

当演唱会不盈利时，他常常自己承担损失，以免其他人受苦。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ['wʌndəf(ə)l] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] , [səʊ] [lʌvd] [baɪ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Is it not wonderful to think of a man , so loved by the public ,
是 它 不是 精彩的 到 思考 的 一个 男人 , 所以 喜爱 经过 这 民众 ,

想到一位如此受公众爱戴的人，难道不令人感到欣慰吗?

['gɪvɪŋ] [wɪð] [sʌtʃ] [greɪt] [ˌdʒenə'rɒsəti] ?
giving with such great generosity ?
给予 和 这样的 伟大的 慷慨 ?

如此慷慨地捐赠?

['truːli] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [rɪ'siːv] .
Truly it is better to give than to receive .
真的 它 是 更好的 到 给 比 到 收到 .

施比受更有福，这话一点不假。

['lɪst] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['feɪməs] ['pjuːp(ə)lz]
LISZT AND SOME FAMOUS PUPILS
李斯特 和 一些 著名的 学生

李斯特和他的几位著名学生

[es] . ['liːblɪŋ] - ['rəuzəntaːl] - ['lɪst] - ['dɔːrə] - ['piːtəsən]
S . Liebling - Rosenthal - Liszt - Dora - Peterson
S . 利布林 - 罗森塔尔 - 李斯特 - 多拉 - 彼得森

S.利布林 - 罗森塔尔 - 李斯特 - 多拉 - 彼得森

[siːloʊti] - ['ænz] [dɜːr] ['oʊhiː] - ['saʊər] - -
Siloti - Ans der Ohe - Sauer - Gottschlag
西洛蒂 - 答 德尔 哦 - 绍尔 - -

西洛蒂 - Ans der Ohe - 绍尔 - Gottschlag

['friːdˌhaɪm] -
Friedheim - Reisenauer
弗里德海姆 - 赖森瑙尔

弗里德海姆-赖森瑙尔

[ɔːl] [gʊd] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋz] [lɪv; laɪv][ɒn][fər'evə(r)] .
All good and wonderful things live on forever .
全部 好的 和 精彩的 事物 居住 在 永远 .

所有美好事物都会永存。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['lɪst] [muːvd] [frɒm; frəm] ['waimɑː] , ['spendɪŋ] [hɪz; ɪz][lɑːst] [j'iəz] [ɪn][ˌbjuːdə'pest] , [rəʊm]
Even though Liszt moved from Weimar , spending his last years in Budapest , Rome
甚至 尽管 李斯特 已搬 从 魏玛 , 开支 他的 最后的 年 在 布达佩斯 , 罗马
[ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] ,
and elsewhere ,
和 别处 ,

尽管李斯特离开了魏玛，晚年辗转于布达佩斯、罗马等地，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt]['aɪd(ə)l] .
he was not idle .
他 曾是 不是 闲置的 .

他并非无所事事。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv]['piːp(ə)l] [ə'baʊt] [hɪm] .
There was always a circle of people about him .
那里 曾是 总是 一个 圆圈 的 人们 关于 他 .

他身边总是围着一群人。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [hɪz; ɪz] [fʊl] - [hɑːtɪd] , ['dʒenərəs] ['neɪtʃə(r)] [kept] [hɪm][æt; ət] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
And always his full - hearted , generous nature kept him at work for the
和 总是 他的 满的 - 心地 , 慷慨的 自然 保留 他 在 工作 为了 这
[gʊd] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
good of others .
好的 的 其他的 .

他始终心地善良、慷慨大方，为他人谋福利，因此一直兢兢业业地工作。

[hiː; hi][rɪ'maɪndz][ˌjuː 'es][ɒv; əv] ['beɪtəʊvən] [huː] [wʌns] [sed] , " [kəm'pəʊzɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] [θɪŋ] .
He reminds us of Beethoven who once said , " Composing is a capital thing .
他 提醒 我们 的 贝多芬 WHO 一次 说 , " 构成 是 一个 首都 事物 .

他让我们想起贝多芬，贝多芬曾说过：“作曲是一件伟大的事情。”

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] [ɪf] [ə; eɪ] [frend] [ɪz][ɪn] [dɪ'stres] [ænd; ənd][ai][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [æt; ət][hænd]
For instance if a friend is in distress and I have no money at hand
为了 实例 如果 一个 朋友 是 在 痛苦 和 我 有 不 钱 在 手
[tuː; tə] [help] [hɪm] ,
to help him ,
到 帮助 他 ,

例如，如果我的朋友遇到困难，而我手头又没有钱帮助他，

[ai][kæn; kən][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [kəm'pəʊz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ai][kæn; kən] [sel] [ænd; ənd][səʊ] [rɪ'liːv]
I can sit down and compose something which I can sell and so relieve
我 能 坐 向下 和 撰写 某物 哪个 我 能 卖 和 所以 缓解
[hɪm] .
him .
他 .

我可以坐下来创作一些作品，然后出售，以此来减轻他的负担。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [frænz] ['lɪst] [θɔːt] [ðə; ði] [seɪm] [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][fər'evə(r)] ['helpɪŋ]
" It seems that Franz Liszt thought the same for he was forever helping
" 它 似乎 那 弗朗茨 李斯特 想法 这 相同的 为了 他 曾是 永远 帮助
['sʌmwʌn] [els] .
someone else .
某人 别的 .

“看来弗朗茨·李斯特也是这么想的，因为他总是帮助别人。”

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] [haʊ] ['lɪst] [lʊkt] [æz; əz][hiː; hi][sæt][æt; ət][ðə; ði][pi'ænəʊ] ([siː] ['pɪktʃə(r)]
We have already seen how Liszt looked as he sat at the piano (see picture
我们 有 已经 已见 如何 李斯特 看起来 作为 他 卫星 在 这 钢琴 (看 图片
[nəʊ] . -) .
No . 12) .
不 . -) .

我们已经看到了李斯特坐在钢琴前的样子（见图12）。

[ðɪs] [ɪz] ['lɪst] [æt; ət][ðə; ði] [kən'dʌktərz] [stænd] .
This is Liszt at the conductor's stand .
这 是 李斯特 在 这 指挥家的 站立 .

这是李斯特在指挥台上。

[duː; də][juː; jʊ] [siː] [hɪz; ɪz]['bætɒn][ænd; ənd][ðə; ði][skɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [desk] ?
Do you see his baton and the score on the desk ?
做 你 看 他的 指挥棒 和 这 分数 在 这 桌子 ?

你看到他手中的指挥棒和桌上的分数了吗?

[ænd; ənd][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][left][hænd] ?
And the position of the left hand ?
和 这 位置 的 这 左边 手 ?

左手的位置呢?

[wen] ['lɪst] ['kɒndʌktid] [ðə; ði] ['ɔːkɪstrə] [ðə; ði] ['pleər] [wɒtʃt] ['evri] ['muːvmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
When Liszt conducted the orchestra the players watched every movement of his
什么时候 李斯特 实施 这 乐队 这 玩家 观看 每一个 移动 的 他的
[hændz][ænd; ənd] ['evri] [lʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [pleɪ] [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] .
hands and every look of his eyes so as to play just as he desired .
双手 和 每一个 看 的 他的 眼睛 所以 作为 到 玩 只是 作为 他 想要的 .

当李斯特指挥乐队时，乐手们会仔细观察他手的每一个动作和眼神，以便按照他的意愿演奏。

['lɪst] [æz; əz] [kən'dʌktə(r)]
LISZT AS CONDUCTOR
李斯特 作为 导体

李斯特作为指挥家

[frænz] ['lɪst] [wɒz; wəz][kaɪnd][tuː; tə][ɔːl]['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [tuː; tə][hɪm] .
Franz Liszt was kind to all people who came to him .
弗朗茨 李斯特 曾是 种类 到 全部 人们 WHO 来了 到 他 .

弗朗茨·李斯特对所有来拜访他的人都很友善。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn][mju'zɪʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [hiː; hi][dɪd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] .
There was one musician , however , for whom he did a great deal .
那里 曾是 一 音乐家 , 然而 , 为了 谁 他 做过 一个 伟大的 交易 .

然而，有一位音乐家，他为之做了很多事。

[juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [kəm'pəʊzd] ['meni] ['ɒprəz] .
You know him for he composed many operas .
你 知道 他 为了 他 由 许多 歌剧 .

你认识他是因为他创作了很多歌剧。

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [kɔːld] " ['pɑːsi,fɔl] .
One of them is called " Parsifal .
一 的 他们 是 称为 " 帕西法尔 .

其中之一名为“帕西法尔”。

" [ə'nʌðə(r)] [ɪz] " [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['dʌtʃmən] .
" Another is " The Flying Dutchman .
" 其他 是 " 这 飞行 荷兰人 .

另一部是《飞翔的荷兰人》。

" [pleɪs] [hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)][hɪə(r)][ænd; ənd] [raɪt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [bɪ'niːθ] .
" Place his picture here and write his name beneath .
" 地方 他的 图片 这里 和 写 他的 姓名 下面 .

请把他的照片放在这里，并在下面写上他的名字。

[sʌm; səm] [deɪ] [ðə; ði] ['ɒprəz] [ɒv; əv] ['rɪtʃəd] ['waːgnə] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [greɪt] ['pleʒə(r)] .
Some day the operas of Richard Wagner will give you great pleasure .
一些 天 这 歌剧 的 理查德 瓦格纳 将要 给 你 伟大的 乐趣 .

总有一天，理查德·瓦格纳的歌剧会给你带来极大的乐趣。

[æt; ət][fɜːst] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [laɪkt] [baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk] .
At first they were not liked by the public .
在 第一的 他们 是 不是 喜欢 经过 这 民众 .

起初他们并不受公众欢迎。

['waːgnə] [hæd; həd] [fjuː] [frendz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] ['veri] [hɑːd] .
Wagner had few friends and his life was very hard .
瓦格纳 有 很少 朋友们 和 他的 生活 曾是 非常 难的 .

瓦格纳朋友不多，生活十分艰辛。

[bʌt; bət][frænz] ['lɪst] [bɪ'liːvd] [ɪn][hɪm][ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] .
But Franz Liszt believed in him and in his work .
但 弗朗茨 李斯特 相信 在 他 和 在 他的 工作 .

但弗朗茨·李斯特相信他和他的作品。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [helpt] [hɪm] .
And so he helped him .
和 所以 他 帮助 他 .

于是他就帮助了他。

[æt; ət][fɜːst] ['waːgnə] [dɪd][nɒt] [laɪk] ['lɪst] .
At first Wagner did not like Liszt .
在 第一的 瓦格纳 做过 不是 喜欢 李斯特 .

起初，瓦格纳并不喜欢李斯特。

[hiː; hi][wʌns] [sed] , " [ai]['nevə(r)] [rɪ'piːtɪd] [maɪ][fɜːst][kɔːl][ɒn] ['lɪst] .
He once said , " I never repeated my first call on Liszt .
他 一次 说 , " 我 绝不 重复 我的 第一的 称呼 在 李斯特 .

他曾说过："我从未重复过第一次给李斯特打电话。"

" [baɪ] [ðɪs] [hiː; hi] [ment] [ðæt] [hiː; hi] [wɪʃt] [ðə; ði] [ə'kweɪntəns] [tuː; tə][end] .
" By this he meant that he wished the acquaintance to end .
" 经过 这 他 意思是 那 他 希望 这 熟人 到 结尾 .

他的意思是，他希望结束这段交往。

[wen] ['lɪst] ['riːəlaɪzd] [ðæt] ['waːgnə] [dɪd][nɒt][keə(r)][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [hɪm] ,
When Liszt realized that Wagner did not care to understand him ,
什么时候 李斯特 已实现 那 瓦格纳 做过 不是 关心 到 理解 他 ,

当李斯特意识到瓦格纳并不想理解他时，

[hiː; hi][traɪd][hɪz; ɪz][best][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [sɪ'kjʊə(r)] .
he tried his best to keep the friendship secure .
他 尝试 他的 最好的 到 保持 这 友谊 安全的 .

他尽力维护这段友谊。

['lɪst] ['nevə(r)] [wɪʃt] [tuː; tə] [ˌmɪsʌndə'stænd] [ə'nʌðə(r)]['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
Liszt never wished to misunderstand another human being .
李斯特 绝不 希望 到 误解 其他 人类 存在 .

李斯特从不希望误解他人。

[səʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['wɑːgnərz] [ə'pɪnjən][ɒv; əv] ['lɪst] [tʃeɪndʒd] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [sed] ,
So , it was not long before Wagner's opinion of Liszt changed , for he said ,
所以 , 它 曾是 不是 长的 前 瓦格纳的 观点 的 李斯特 已更改 , 为了 他 说 ,

因此，不久之后瓦格纳对李斯特的看法就发生了改变，因为他说：

['leɪtə(r)] , " [θruː] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [ðɪs] [rer] [frend] [ai] [geɪnd] [ə; eɪ]['riːəl] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ɑːt] .
later , " Through the love of this rarest friend I gained a real home for my art .
之后 , " 通过 这 爱 的 这 最稀有 朋友 我 获得 一个 真实的 家 为了 我的 艺术 .

后来，"通过这位最珍贵的朋友的爱，我为我的艺术找到了一个真正的归宿。"

" [lɪsts] [hænd]
" LISZT'S HAND
" 李斯特的 手

李斯特之手

[ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] [truː] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][ɔːl] .
There is one thing true for us all .
那里 是 一 事物 真的 为了 我们 全部 .

有一件事对我们所有人来说都是相同的。

[wiː; wi] ['kæri] ['aʊə(r)] ['ɜːli] [θɔːts] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌjuː 'es][ɔːl] [θruː] [laɪf] .
We carry our early thoughts along with us all through life .
我们 携带 我们的 早期的 想法 沿着 和 我们 全部 通过 生活 .

我们一生都会带着早年的想法。

[ðə; ði]
The
这

这

[frendz] [wiː; wi] [meɪk] [frɒm; frəm] [juːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɔːts] [wiː; wi] [θɪŋk] [frɒm; frəm] [juːθ]
friends we make from youth and the thoughts we think from youth
朋友们 我们 制作 从 青年 和 这 想法 我们 思考 从 青年
[ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz][æt; ət][hænd][tuː; tə] [bles] [ˌjuː 'es] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] ['waɪzli] .
are always at hand to bless us if we have done wisely .
是 总是 在 手 到 保佑 我们 如果 我们 有 完毕 明智地 .

如果我们年轻时明智地对待自己，那么年轻时结交的朋友和形成的想法总会给我们带来福祉。

[wʌns] [wen] ['lɪt(ə)l][frænz][wɒz; wəz] [ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] [əʊld][hiː; hi] [pleɪd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kɪŋ] , [dʒɔːdʒ] [ˌaɪ 'viː] .
Once when little Franz was thirteen years old he played before the English King , George IV .
一次 什么时候 小的 弗朗茨 曾是 十三 年 老的 他 玩 前 这 英语 国王 , 乔治 第四 .

小弗朗茨十三岁的时候，曾为英国国王乔治四世演奏过。

['sɪksti] [j'iəz] ['leɪtə(r)][wiː; wi] [siː] [hɪm] [ə'gen] , [wʌns][mɔː(r)][ðə; ði] [gest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] .
Sixty years later we see him again , once more the guest of the English people .
六十 年 之后 我们 看 他 再次 , 一次 更多的 这 客人 的 这 英语 人们 .

六十年后，我们再次见到他，他再次成为英国人民的客人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['plez(ə)nt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['lɪst] ['miːtɪŋ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɔɪhʊd] .
It is pleasant to think of Liszt meeting again and again the friends of his boyhood .
它 是 令人愉快的 到 思考 的 李斯特 会议 再次 和 再次 这 朋友们 的 他的 童年 .

想到李斯特一次又一次地与儿时的朋友们重聚，真是令人高兴。

[wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] , [ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [æn; ən] [əʊld] [mæn] .
When he went to England , on this occasion , he was quite an old man .
什么时候 他 去 到 英格兰 , 在 这 场合 , 他 曾是 相当 一个 老的 男人 .

他这次去英国的时候，已经是一位相当年迈的老人了。

[æz; əz] [hiː; hi] [stept] [aʊt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [steɪdʒ] [tuː; tə] [pleɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɑːst] [taɪm] ,
As he stepped out upon the stage to play , for the last time ,
作为 他 步 出去 之上 这 阶段 到 玩 , 为了 这 最后的 时间 ,

当他最后一次走上舞台开始演奏时，

['evribɒdi] , ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] , [huː] [kʊd; kəd] [nɒt] [get] [ɪn] , ['ʃaʊtɪd] [ðəm'selvz] [hɔːs] .
everybody , even the people outside of the hall , who could not get in , shouted themselves hoarse .
大家 , 甚至 这 人们 外部 的 这 大厅 , WHO 可以 不是 得到 在 , 喊叫 他们自己 嘶哑 .

所有人，甚至包括那些进不去大厅的外面的人，都喊得嗓子都哑了。

[ðəʊz] [wɪ'ðɪn] [rəʊz] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] [wɪð] [tɪəz] [ænd; ənd] [tʃɪəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] ['əʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] .
Those within rose to greet him with tears and cheers that are given only to the kings of the earth .
那些 之内 玫瑰 到 迎接 他 和 眼泪 和 干杯 那 是 给定 仅有的 到 这 国王 的 这 地球 .

人群起立，泪流满面地向他致意，欢呼声和掌声只有世间的君王才能得到。

['lɪst] [ɪn] ['leɪtə(r)] [laɪf]
LISZT IN LATER LIFE
李斯特 在 之后 生活

李斯特晚年

[waɪl] [wiː; wi] [nəʊ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɑːtɪst] ['tʃiːfli] [æz; əz] [ə; eɪ] [greɪt] ['pɪənɪst] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [lɜːn] ,
While we know of this artist chiefly as a great pianist , we shall learn ,
尽管 我们 知道 的 这 艺术家 主要 作为 一个 伟大的 钢琴家 , 我们 将 学习 ,

虽然我们主要知道这位艺术家是一位伟大的钢琴家，但我们将了解到，

[æz; əz] [wiː; wi] [grəʊ] ['əʊldə] , [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [kəm'pəʊzə(r)] [æz; əz] [wel] .
as we grow older , that he was a great composer as well .
作为 我们 生长 老 , 那 他 曾是 一个 伟大的 作曲家 作为 出色地 .

随着年龄的增长，我们才意识到他也是一位伟大的作曲家。

[hiː; hi] [rəʊt] ['mjuːzɪk] [fɔː(r); fə(r)] [pɪ'ænəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɔːkɪstrə] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [vɔɪs] .
He wrote music for piano , for orchestra , for the voice .
他 写道 音乐 为了 钢琴 , 为了 乐队 , 为了 这 嗓音 .

他创作过钢琴曲、管弦乐曲和声乐曲。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmfəniz] , ['mæsɪz] , [,ɔrə'tɔːriəu, ,ɔː-] [ænd; ənd] [kən'tɑːtəz] .
There are symphonies , masses , oratorios and cantatas .
那里 是 交响乐 , 群众 , 清唱剧 和 康塔塔 .

有交响乐、弥撒曲、清唱剧和康塔塔。

[wʌns] , [æz; əz] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [hiː; hi] [met] [frænz] ['ʃuːbɜːt] [ɪn] [vi'enə] .
Once , as a boy , he met Franz Schubert in Vienna .
一次 , 作为 一个 男生 , 他 遇见 弗朗茨 舒伯特 在 维也纳 .

他小时候曾在维也纳见过弗朗茨·舒伯特。

[ɪn]['leɪtə(r)] [j'iəz] [hiː; hi] [ə'reɪndʒd]
In later years he arranged
在 之后 年 他 安排

晚年他安排

['meni] [ɒv; əv] ['ʃuːbərz] [sɔːŋz] [ɪn][ə; eɪ]['truːli] ['bjuːtɪf(ə)l] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pi'ænəʊ] , — [sɔːŋz] [laɪk]
many of Schubert's songs in a truly beautiful way for the piano , — songs like
许多 的 舒伯特的 歌曲 在 一个 真的 美丽的 方式 为了 这 钢琴 , — 歌曲 喜欢
[ðə; ði] " [ˌiːˌɑːr'ɛl] [kɪŋ] , "
the " Erl King , "
这 " 埃尔 国王 , "

舒伯特的许多歌曲以非常优美的方式改编成钢琴曲，例如《魔王》

" [ðaʊ] [ɑːt] [maɪ] [piːs] , "
" Thou Art My Peace , "
" 你 艺术 我的 和平 , "

“你是我的平安，”

" [hɑːk] , [hɑːk] [ðə; ði] [lɑːk] .
" Hark , Hark the Lark .
" 听着 , 听着 这 云雀 .

听啊，听啊，云雀在叫。

" [səʊ][wiː; wi] [meɪ] [end][baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [frænz] ['lɪst] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [huː] [rɪ'meɪnd]
" So we may end by saying that Franz Liszt was a great man who remained
" 所以 我们 可能 结尾 经过 说 那 弗朗茨 李斯特 曾是 一个 伟大的 男人 WHO 剩余
['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][bɪg] - [hɑːtɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] ,
simple and big - hearted all his life ,
简单的 和 大的 - 心地 全部 他的 生活 ,

“所以我们最后可以说，弗朗茨·李斯特是一位伟人，他一生都保持着朴实和宽广的胸怀。”

[ænd; ənd][wʌn] [huːm] [ðə; ði] [wɜːld] [lʌvd] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [hiː; hi][dɪd] .
and one whom the world loved for what he did .
和 一 谁 这 世界 喜爱 为了 什么 他 做过 .

一位因其所作所为而深受世人爱戴的人。

[lɪsts] [hænd] ['raɪtɪŋ]
LISZT'S HAND WRITING
李斯特的 手 写作

李斯特的手写体

[fækts] [ə'baʊt] [frænz] ['lɪst]
FACTS ABOUT FRANZ LISZT
事实 关于 弗朗茨 李斯特

关于弗朗茨·李斯特的事实

[riːd] [ðiːz] [fækts][ə'baʊt][frænz] ['lɪst] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['stɔːri] [ə'baʊt][hɪm] ,
Read these facts about Franz Liszt and try to make a story about him ,
读 这些 事实 关于 弗朗茨 李斯特 和 尝试 到 制作 一个 故事 关于 他 ,

阅读以下关于弗朗茨·李斯特的事实，并尝试创作一个关于他的故事。

[ɪn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['læŋgwɪdʒ] .
in your own language .
在 你的 自己的 语言 .

用你自己的语言。

[wen] [jɔː(r); jə(r)]['stɔːri][ɪz] [dʌn] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [ɪm'pruːvd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən] ,
When your story is done , and you have improved it all you can ,
什么时候 你的 故事 是 完毕 , 和 你 有 改进 它 全部 你 能 ,

当你的故事写完，并且你已经尽你所能地改进了它之后，

['kɒpi] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['peɪdʒɪz] - , - , [ænd; ənd] - [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] . [wʌn] .
copy it in pages 14 , 15 , and 16 of this book . 1 .
复制 它 在 页面 - , - , 和 - 的 这 书 . 1 .

将其复制到本书第 14、15 和 16 页。1.

[frænz] ['lɪst] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [reɪd] , [ɪn] ['hʌŋgəri] . [ˌtuː'tuː] .
Franz Liszt was born in Raiding , in Hungary . 2 .
弗朗茨 李斯特 曾是 出生 在 突袭 , 在 匈牙利 . 2 .

弗朗茨·李斯特出生于匈牙利的雷丁。2.

[hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] [ɪz][ɒk'təʊbə(r)] - , - . [θriː] .
His birthday is October 22 , 1811 . 3 .
他的 生日 是 十月 - , - . 3 .

他的生日是1811年10月22日。3.

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][fɜːst] ['tiːtʃə(r)] . [fɔːr] .
His father was his first teacher . 4 .
他的 父亲 曾是 他的 第一的 老师 . 4 .

他的父亲是他的第一位老师。4.

[hiː; hi] ['stʌdid] [pi'ænəʊ][ɪn] [vi'enə] [wɪð] [kɑːl] ['tʃɜːrni] . [faɪv] .
He studied piano in Vienna with Carl Czerny . 5 .
他 研究 钢琴 在 维也纳 和 卡尔 切尔尼 . 5 .

他曾在维也纳跟随卡尔·车尔尼学习钢琴。5.

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə]['pærɪs] . [sɪks] .
Then he went to Paris . 6 .
然后 他 去 到 巴黎 . 6 .

然后他去了巴黎。6.

[ə'mʌŋ] [lɪsts] ['bɔɪhʊd] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] ['beɪtəʊvən] , ['ʃuːbɜːt] [ænd; ənd] ['tʃɔpin] . ['sɛvən] .
Among Liszt's boyhood friends were Beethoven , Schubert and Chopin . 7 .
之中 李斯特的 童年 朋友们 是 贝多芬 , 舒伯特 和 肖邦 . 7 .

李斯特的童年好友包括贝多芬、舒伯特和肖邦。7.

['ɑːftə(r)] ['meni] [j'iəz] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnsət] ['pɪənɪst] , ['lɪst] [bɪ'keɪm] ['ɒprə] [kən'dʌktə(r)][æt; ət] ['waimɑː] .
After many years as a concert pianist , Liszt became opera conductor at Weimar .
后 许多 年 作为 一个 音乐会 钢琴家 , 李斯特 成为 歌剧 导体 在 魏玛 .
[eit] .
8 .
8 .

在担任多年音乐会钢琴家之后，李斯特在魏玛成为了歌剧指挥。8.

[hiː; hi] [brɔːt] [aʊt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒprəz] [ɒv; əv] ['rɪtʃəd] ['waːgnə] . [naɪn] .
He brought out many of the operas of Richard Wagner . 9 .
他 带来 出去 许多 的 这 歌剧 的 理查德 瓦格纳 . 9 .

他上演了理查德·瓦格纳的许多歌剧。9.

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv][pi'ænəʊ] ,
He was a great teacher of piano ,
他 曾是 一个 伟大的 老师 的 钢琴 ,

他是一位很棒的钢琴老师。

[ænd; ənd] ['meni] ['piːp(ə)l][frɒm; frəm] ['jʊərəp] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['stʌdid] [wɪð]
and many people from Europe and from the United States studied with
和 许多 人们 从 欧洲 和 从 这 团结的 各州 研究 和
[hɪm] . - .
him . 10 .
他 . - .

许多来自欧洲和美国的人都曾跟随他学习。10.

[hiː; hi] [kəm'pəʊzd] ['meni] [faɪn] [wɜːks] . - .
He composed many fine works . 11 .
他 由 许多 美好的 作品 . - .

他创作了许多优秀作品。11.

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ə'rendʒmənts] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv] ['ʃuːbərz] [sɔːŋz] . - .
Among them are arrangements of many of Schubert's songs . 12 .
之中 他们 是 安排 的 许多 的 舒伯特的 歌曲 . - .

其中包括舒伯特许多歌曲的改编版本。12.

['lɪst] [daɪd][ɪn] [rəʊm] [ɪn] - .
Liszt died in Rome in 1886 .
李斯特 死亡 在 罗马 在 - .

李斯特于1886年在罗马去世。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['sev(ə)nti] - [faɪv] [j'iəz] [əʊld] . - .
He was seventy - five years old . 13 .
他 曾是 七十 - 五 年 老的 . - .

他当时七十五岁。13.

['lɪst] [rəʊt] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frend] ['fredrɪk] ['tʃɔpin] . - .
Liszt wrote the life of his friend Frederic Chopin . 14 .
李斯特 写道 这 生活 的 他的 朋友 弗雷德里克 肖邦 . - .

李斯特为他的朋友弗雷德里克·肖邦写了传记。14.

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [sed] [ðæt] [nəʊ][mju'zɪʃ(ə)n]['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd] [huː] [dɪd][səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)z]
It has been said that no musician ever lived who did so much for others
它 有 到过 说 那 不 音乐家 曾经 居住地 WHO 做过 所以 很多 为了 其他的
[æz; əz][frænz] ['lɪst] .
as Franz Liszt .
作为 弗朗茨 李斯特 .

有人说，历史上没有哪个音乐家像弗朗茨·李斯特那样为他人做出如此多的贡献。

[sʌm; səm] ['kwestʃənz] . [wʌn] .
SOME QUESTIONS . 1 .
一些 问题 . 1 .

一些问题。1.

[wen] [ænd; ənd] [weə(r)] [wɒz; wəz][frænz] ['lɪst] [bɔːn] ? [ˌtuː'tuː] .
When and where was Franz Liszt born ? 2 .
什么时候 和 在哪里 曾是 弗朗茨 李斯特 出生 ? 2 .

弗朗茨·李斯特何时何地出生？2.

[huː] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][fɜːst] ['tiːtʃə(r)] ? [θriː] .
Who was his first teacher ? 3 .
WHO 曾是 他的 第一的 老师 ? 3 .

他的第一位老师是谁？3.

[wɒt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['fɑː.ðərz] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] ?
What was his father's occupation ?
什么 曾是 他的 父亲的 职业 ?

他父亲是做什么的?

[ɪn] [wɒt] ['fæməli][dɪd][hiː; hi][lɪv; laɪv] ? [fɔːr] .
In what family did he live ? 4 .
在 什么 家庭 做过 他 居住 ? 4 .

他生活在哪个家庭？4.

[weə(r)] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [bɔːn] ? [faɪv] .
Where was his mother born ? 5 .
在哪里 曾是 他的 母亲 出生 ? 5 .

他的母亲出生在哪里？5.

[wɪð] [huːm] [dɪd] [frænz] ['stʌdi] [pi'ænəʊ] [ɪn] [vi'enə] ? [sɪks] .
With whom did Franz study piano in Vienna ? 6 .
和 谁 做过 弗朗茨 学习 钢琴 在 维也纳 ? 6 .

弗朗茨在维也纳师从谁学习钢琴？6.

[wɒt] ['feɪməs] [mju'zɪʃ(ə)n] [dɪd] [hiː; hi] [miːt] [ɪn] [vi'enə] ? ['sɛvən] .
What famous musician did he meet in Vienna ? 7 .
什么 著名的 音乐家 做过 他 见面 在 维也纳 ? 7 .

他在维也纳遇到了哪位著名音乐家？7.

[neɪm] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['piːp(ə)l] [huːm] [hiː; hi] [met] [ɪn] ['pærɪs] . [eit] .
Name two or three people whom he met in Paris . 8 .
姓名 二 或者 三 人们 谁 他 遇见 在 巴黎 . 8 .

请列举他在巴黎遇到的两到三个人。8.

[wɒt] [greɪt] [kəm'pəʊzə(r)] [ɒv; əv] ['ɒprə] [dɪd] [hiː; hi] [ə'sɪst] ? [naɪn] .
What great composer of opera did he assist ? 9 .
什么 伟大的 作曲家 的 歌剧 做过 他 协助 ? 9 .

他曾协助过哪位伟大的歌剧作曲家？9.

[neɪm] [sʌm; səm] ['ɒprəz] [ðæt] ['lɪst] [prə'djuːst] [æt; ət] ['waimɑː] . - .
Name some operas that Liszt produced at Weimar . 10 .
姓名 一些 歌剧 那 李斯特 生产 在 魏玛 . - .

请列举李斯特在魏玛制作的一些歌剧。10.

[ɪn] [wɒt] [ɪ'tæliən] ['sɪti] [dɪd] ['lɪst] [lɪv; laɪv] ? - .
In what Italian city did Liszt live ? 11 .
在 什么 意大利语 城市 做过 李斯特 居住 ? - .

李斯特居住在意大利的哪个城市？11.

[huːz] [sɔːŋz] [dɪd] [hiː; hi] [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [pi'ænəʊ] ? - .
Whose songs did he arrange for piano ? 12 .
谁 歌曲 做过 他 安排 为了 钢琴 ? - .

他为谁的歌曲改编了钢琴曲？12.

[wɒt] [greɪt] [mjuː'zɪʃənz] [laɪf] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [frænz] ['lɪst] ? - .
What great musician's life was written by Franz Liszt ? 13 .
什么 伟大的 音乐家的 生活 曾是 书面 经过 弗朗茨 李斯特 ? - .

弗朗茨·李斯特为哪位伟大的音乐家写过传记？13.

[wen] [ænd; ənd] [weə(r)] [dɪd] [frænz] ['lɪst] [daɪ] ?
When and where did Franz Liszt die ?
什么时候 和 在哪里 做过 弗朗茨 李斯特 死 ?

弗朗茨·李斯特何时何地去世？

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [frænz] ['lɪst]
THE STORY OF FRANZ LISZT
这 故事 的 弗朗茨 李斯特

弗朗茨·李斯特的故事

['rɪt(ə)n] [baɪ] . . . .
Written by . . . .
书面 经过 . . . .

作者：

[ɒn] ([deɪt]) . . . .
On (date) . . . .
在 (日期) . . . .

在（日期）

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðɪs] [bʊk] [hæz; həz] [ˌinkən'sistənsiz] [ɪn] [ðə; ði] [nems] , ['sʌmtaɪmz] ['æŋglisaiz] [nems] [ænd; ənd]
This book has inconsistencies in the names , sometimes anglicizing names and
这 书 有 不一致之处 在 这 姓名 , 有时 英语化 姓名 和

['sʌmtaɪmz] [nɒt] .
sometimes not .
有时 不是 .

这本书中的人名前后矛盾，有时使用了英语化的人名，有时则没有。

[ðiːz] [ˌinkən'sistənsiz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kə'rektɪd] .
These inconsistencies were not corrected .
这些 不一致之处 是 不是 已更正 .

这些不一致之处并未得到纠正。

[ɒn] [peɪdʒ] - , [ə; eɪ] ['kɒmə] [wɒz; wəz] ['ædɪd] ['ɑːftə(r)] " ['evribɒdi] " .
On page 16 , a comma was added after " everybody " .
在 页 - , 一个 逗号 曾是 额外 后 " 大家 " .

第 16 页，“everybody”后面添加了一个逗号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神